



**Международная конвенция  
о ликвидации всех форм  
расовой дискриминации**

Distr.: General  
29 November 2013  
Russian  
Original: French

---

**Комитет по ликвидации расовой дискриминации  
Восьмьдесят третья сессия**

**Краткий отчет о 2247-м заседании,**  
состоявшемся во Дворце Вильсона в Женеве  
во вторник, 20 августа 2013 года, в 15 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н Автономов

**Содержание**

Рассмотрение докладов, замечаний и информации, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 9 Конвенции (*продолжение*)

*Восемнадцатый и девятнадцатый периодический доклад Беларуси*

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять *в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа* в Группу редакционного контроля, комната Е. 4108, Дворец Наций, Женева.

Любые опправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на этой сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

*Заседание открывается в 15 ч. 10 м.*

**Рассмотрение докладов, замечаний и информации, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 9 Конвенции**  
*(продолжение)*

*Восемнадцатый и девятнадцатый периодические доклады Беларуси (CERD/C/BLR/18-19; CERD/C/BLR/Q/18-19; HRI/CORE/BLR/2011)*

1. *По приглашению Председателя члены делегации Беларуси занимают места за столом Комитета.*

2. **Г-н Рыбаков** (Беларусь) говорит, что доклад подготовлен в сотрудничестве со всеми заинтересованными государственными органами с привлечением международных организаций и гражданского общества. Беларусь сняла свою оговорку в отношении пункта 1 статьи 17 Конвенции и, таким образом, выполняет Конвенцию в полном объеме. Помимо основных международных правозащитных договоров Организации Объединенных Наций, она участвует во многих многосторонних и двусторонних договорах и соглашениях, которые относятся к тематике ликвидации расовой дискриминации, защиты меньшинств и поощрения культурного разнообразия, в частности, Конвенции ЮНЕСКО против дискриминации в области образования, Конвенции № 111 Международной организации труда (МОТ) о дискриминации в области труда и занятий и Конвенции о правовом статусе трудящихся-мигрантов и членов их семей государств-участников Содружества Независимых Государств (СНГ). Практически все двусторонние договоры о сотрудничестве, которые Беларусь заключила с другими странами, включая страны СНГ, содержат положения о защите национальных меньшинств. Являясь страной происхождения, транзита и назначения трафикинга, Беларусь стала участницей международных договоров ООН в области борьбы с торговлей людьми и в 2013 году ратифицировала Конвенцию Совета Европы о противодействии торговле людьми. В соответствии с Законом о международных договорах положения Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации инкорпорированы в национальное законодательство, и в случае коллизии норм национального законодательства и положений Конвенции применяются последние.

3. В отношении применения статьи 1 Конвенции г-н Рыбаков напоминает, что принцип равенства перед законом без всякой дискриминации, в том числе независимо от расы, цвета кожи и национального или этнического происхождения, закреплен в Конституции. Законом о национальных меньшинствах установлено право сохранять свою принадлежность к национальному меньшинству. Закон запрещает принуждение к указанию принадлежности к национальному меньшинству, прямое или косвенное ограничение прав за принадлежность к национальному меньшинству и попытки ассимиляции меньшинств против их воли. Принцип свободного развития культур всех национальных меньшинств, проживающих в Беларуси, гарантируется Законом о культуре и включен в разрабатываемый в настоящее время Кодекс о культуре.

4. Коснувшись применения статьи 2 Конвенции, г-н Рыбаков подчеркивает, что Указом Президента 2008 года «О документировании населения Республики Беларусь» принадлежность к тому или иному национальному меньшинству не фиксируется каким-либо прямым и косвенным способом в документах, за исключением тех случаев когда такая запись вносится по просьбе самого гражданина. Кодекс об образовании гарантирует право национальных меньшинств пользоваться своим языком, изучать его и обучаться на нем. В принятом в 2012 году Законе о противодействии торговле людьми предусмотрено, что меры

по реабилитации жертв торговли людьми осуществляются безвозмездно, независимо от гражданства жертвы, даже если она не соглашается сотрудничать со следствием. В ходе следствия жертвам на безвозмездной основе предоставляются услуги устного переводчика. Напомнив основные моменты освещавшегося в докладе (пункты 20, 88 и 91) внутреннего законодательства по вопросам правового положения трудящихся-мигрантов, иностранцев и лиц без гражданства и предоставления убежища, г-н Рыбаков указывает, что опасение стать жертвой дискриминации является одним из оснований для предоставления статуса беженца.

5. Все положения статьи 4 Конвенции включены в Закон о противодействии экстремизму. Создание политических партий, объединений или союзов, имеющих целью осуществление пропаганды войны или экстремистской деятельности, запрещается Законом о политических партиях и Законом об общественных объединениях. Кроме того, Закон о средствах массовой информации запрещает распространение информации, направленной на пропаганду войны, насилия, жестокости, экстремистской деятельности или содержащей призывы к такой деятельности. В июне 2013 года правительство утвердило Концепцию борьбы с терроризмом, которая направлена на недопущение экстремистской и сепаратистской деятельности и национальной, расовой и религиозной нетерпимости и борьбу с ними.

6. В Беларуси отсутствуют столкновения и конфликты на расовой, национальной, этнической, культурной, лингвистической или конфессиональной основе, что объясняется историческими традициями терпимости и мирных и гармоничных отношений между различными этническими группами. Сославшись на приведенные в пункте 25 доклада статистические данные о составе населения, согласно которым 16% населения принадлежит к одному из насчитывающихся в стране 140 национальных меньшинств, г-н Рыбаков подчеркивает, что для подавляющей части граждан Беларуси не имеет никакого значения национальная или этническая принадлежность членов правительства или Парламента. Он также отмечает, что языковая и культурная неоднородность белорусского общества не связана напрямую с этничностью. В стране два государственных языка – белорусский и русский – и население в основном двуязычно. По данным переписи населения 2009 года 53% населения (включая 60% этнических белорусов) назвало своим родным языком белорусский. В то же время, в повседневной жизни русским языком пользуется 70% населения. Как указано в докладе (пункт 122 и последующие), представители меньшинств имеют право изучать свой язык и обучаться на нем.

7. В Беларуси насчитывается около 13 000 евреев. Действует 45 еврейских неправительственных организаций (НПО). В двух общеобразовательных школах имеются специальные еврейские классы. Углубленное преподавание иврита предлагают университеты Минска и Гродно, и в 2002 году в Минском еврейском общинном доме открыт Музей истории и культуры евреев Беларуси. С участием еврейских организаций государством ведется работа по благоустройству еврейских захоронений и кладбищ. За период с 2008 года установлено более 50 памятных знаков на местах захоронения жертв Холокоста, в том числе на месте Минского гетто, где в годы войны было уничтожено более 5 000 евреев и где ныне находится Мемориальный комплекс «Яма», открытый в 2000 году. Из государственного бюджета выделены средства на намеченное на 2014 год строительство мемориального комплекса лагеря смерти «Малый Тростенец». Меньшинство рома, насчитывающее более 7 000 человек, представлено шестью общественными объединениями. В 2004 году был открыт первый памятник рома, погибшим в годы войны. Несмотря на прилагаемые государством усилия,

уровень образования рома остается недостаточно высоким. В то же время, отмечается тенденция роста посещаемости школ и получения профессионально-технического и высшего образования. Почти 79% представителей рома трудоспособного возраста имеют такой уровень образования, и 82% рома в возрасте от 30 до 64 лет умеют читать и писать. По данным переписи 2009 года уровень занятости рома составлял 68%.

8. В 2012 году в Беларуси насчитывалось около 18 500 мигрантов из 80 стран мира (в 2011 году – 17 500), из них трудящихся-мигрантов – 8 500 человек (рабочих, квалифицированных работников и специалистов) из Украины, Литвы, Узбекистана, Турции и Республики Молдова. Мигранты обладают теми же правами, что и население Беларуси. В 2012 году по сравнению 2011 годом число обращений о предоставлении убежища или дополнительной защиты выросло на 25%, при этом увеличилась и доля положительно рассмотренных обращений – с 4% в 2010 году до 23% в 2012 году. По состоянию на 1 января 2013 года статус беженца получили 854 иностранца из 15 стран мира и четырем гражданам трех стран была предоставлена дополнительная защита. Кроме того, 89 лицам, которым было отказано в предоставлении убежища или дополнительной защиты, были выданы разрешения на временное проживание в Беларуси. Статистические данные за последние десять лет позволяют говорить о снижении уровня преступности по мотивам расовой, национальной или религиозной вражды. С момента представления семнадцатого периодического доклада жалоб на расовую дискриминацию зафиксировано не было. По данным недавно проведенного социологического исследования лишь 4% опрошенных высказали мнение, что сталкиваются с расовой дискриминацией. К ответственности за разжигание расовой ненависти в 2003 году были привлечены четыре человека, в 2008 году – один человек и один человек в 2009 году. В 2013 году началось следствие по делу о подозрении в разжигании расовой ненависти. В 2007 году один человек был осужден за умышленное причинение телесных повреждений и два человека – за убийство. В обоих упомянутых случаях преступления были совершены по расовым мотивам. К уголовной ответственности за создание организаций или политических партий, связанных с разжиганием ненависти к расовым, национальным или религиозным меньшинствам, было привлечено по два человека в 2006 и 2007 годах.

9. Представители правоохранительных органов и работники судебных органов на постоянной основе проходят курсы повышения квалификации и посещают семинары по тематике запрещения расовой дискриминации и наказания за нее. В июне 2013 года по линии Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека был проведен семинар для представителей правоохранительных и судебных органов по тематике ликвидации расовой дискриминации. В заключение оратор отметил, что Беларусь пригласила с визитами, в частности, специальных докладчиков по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и по вопросу о правах человека мигрантов.

10. **Г-н Линдгрэн Алвис** (Докладчик по Беларуси) интересуется, как именно экстремизм определен в Законе о противодействии экстремизму и использовались ли положения этого закона, как утверждают некоторые источники, для подавления политических противников, в частности, в ходе парламентских выборов 2012 года. Если это действительно так, он просит делегацию сообщить правовые основания для осуждения членов оппозиции. Выступающий также хотел бы знать, позволил ли этот закон реально наказать членов неонацистских групп, недавно осквернивших еврейские кладбища. Он просит представить разъяснения по поводу сообщений о нарушении гражданских и политических

прав, случаях насильственных исчезновений и незаконного содержания под стражей и ограничении свободы печати. Докладчик с удовлетворением отмечает тот факт, что в стране насчитывается 112 ассоциаций, объединяющих 26 этнических групп, и что эти организации получают финансовую и юридическую поддержку как любая другая ассоциация. Учрежден консультативный межэтнический совет в составе 25 членов, представляющий этнические меньшинства, включая рома. Круглый стол, проводившийся в 2008 году Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), показал, что проблемы, с которыми рома сталкиваются на территории государства-участника, в частности, в области образования и занятости, носят особо острый характер, хотя, правда, в других странах Европы у представителей этой общины возникают те же проблемы. Оратор интересуется, какие меры приняты государством-участником для улучшения положения рома.

11. Докладчик отмечает, что в соответствии с законодательством государства-участника установлена ответственность за любые действия, направленные на дискриминацию по национальному признаку и разжигание межнациональной розни, и в то же время высказывает мнение, что эти положения не в полной мере соответствуют определению, которое дается в статье 4 Конвенции и согласно которому государства-участники обязаны запрещать организации, подстрекающие к расовой дискриминации, и признавать участие в деятельности таких организаций и в осуществлении расистской пропаганды преступлением, караемым законом. Он рекомендует Беларуси внести соответствующие поправки в законодательство. С точки зрения Комитета, отсутствие жалоб на расовую дискриминацию отнюдь не свидетельствует о ее отсутствии. В этой связи делегации предлагается объяснить, почему никто не привлекался к ответственности согласно Кодексу об административных нарушениях и Уголовному кодексу, в которых в качестве правонарушений кодифицирован целый ряд действий по мотивам расовой ненависти или вражды. Принимая к сведению политику, проводимую государством-участником в области межконфессиональных и межэтнических отношений, Докладчик спрашивает, полностью ли соблюдается право религиозных организаций свободно осуществлять свою деятельность. Он просит привести конкретные примеры мер, принятых в порядке противодействия негативному влиянию религиозных организаций, деятельность которых представляет угрозу для национальной безопасности и для физического и психического здоровья граждан по смыслу Закона от 2005 года об утверждении Основных направлений внутренней и внешней политики государства-участника, и хотел бы знать, какие именно религиозные организации имеются в виду в этом законе.

12. Отмечая, что в периодическом докладе государства-участника подробно изложены меры, принятые в интересах обеспечения соблюдения прав неграждан, беженцев и лиц без гражданства, Докладчик интересуется, почему Беларусь ратифицировала Конвенцию о статусе беженцев 1951 года и Протокол к ней 1967 года, но не ратифицировала ни Конвенцию о статусе апатридов 1954 года, ни Конвенцию о сокращении безгражданства 1961 года. Докладчик принимает к сведению комментариев Беларуси к пункту 9 предыдущих заключительных замечаний Комитета по вопросу о борьбе с торговлей людьми, и подчеркивает, что государство-участник обезвредило 22 преступных организации и привлекло за торговлю людьми к ответственности 1707 человек, 665 из которых были вынесены приговоры, предусматривающие лишение свободы. Тот факт, что с 2009 года в стране не было зарегистрировано ни одной жертвы торговли людьми, не согласуется с точкой зрения Комитета, который в 2004 го-

ду пришел к выводу, что Беларусь является страной транзита женщин и детей, вывозимых с целью сексуальной эксплуатации.

13. Кроме того, Докладчик хотел бы узнать, почему Беларусь, чье законодательство по вопросам миграции разработано с учетом основных положений Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, не ратифицировала эту конвенцию, в то же время одной из первых ратифицировав Конвенцию о правовом статусе трудящихся-мигрантов и членов их семей государств-участников Содружества Независимых Государств (СНГ). В заключение он спрашивает, намеревается ли государство-участник выполнить рекомендацию Комитета о создании независимого национального учреждения по правам человека.

14. **Г-н Дьякону** отмечает, что в Беларуси существует полноценное законодательство по борьбе с расовой дискриминацией, но определение расовой дискриминации в нем не дается. Он спрашивает, какие этнические группы из 140 существующих в стране действительно признаны в качестве национальных меньшинств и какие языки имеют статус национальных. Принимая к сведению утверждение о том, что в Беларуси не существует расовой сегрегации, он подчеркивает, что практика расовой сегрегации существует во многих странах, где, например, создаются специальные школы для детей рома или деревни, предназначенные только для рома. Он хотел бы знать, сообщалось ли о такой практике в государстве-участнике, и если это так, какие меры позволяют избежать перераспределения некоторых групп населения согласно этническим или расовым критериям. Он просит делегацию представить дополнительную информацию о положении рома, в частности в плане доступа к образованию и возможностей трудоустройства и жилья, а также о социально-экономическом положении иностранцев, которых в 2011 году в стране насчитывалось свыше 140 000 человек. Г-н Дьякону предлагает делегации объяснить, почему, хотя Трудовой кодекс запрещает дискриминацию, Комитет экспертов по применению конвенций и рекомендаций Международной организации труда (МОТ) просил Беларусь официально запретить расовую дискриминацию и принять меры для защиты иностранных трудящихся от дискриминации по признаку расы или цвета кожи. Он интересуется, выполнило ли правительство эту рекомендацию и, к тому же, какие меры были приняты после опубликования в июне 2013 года доклада Специального докладчика по Беларуси, в котором констатируются массовые нарушения прав человека, в том числе в отношении рома.

15. **Г-н Мурильо Мартинес** приветствует принятые государством-участником социально-экономические меры, позволившие ему достичь Цели развития тысячелетия (ЦРТ), в частности цель сокращения масштабов нищеты. Он с удовлетворением подчеркивает, что законодательство защищает права трудящихся-мигрантов и спрашивает, проходят ли сотрудники полиции подготовку по правам человека, и в частности по правам трудящихся-мигрантов.

16. **Г-н де Гутт** просит представить дополнительную информацию о деятельности и функциях Консультативного межконфессионального совета при Уполномоченном по делам религий и национальностей, в частности о его действиях в целях «противодействия негативному влиянию религиозных организаций [...], деятельность которых представляет угрозу для общественной безопасности», таких как религиозные группы сатанинского толка, о которых говорится в пункте 155 доклада. Хотя Кодекс об административных правонарушениях, Уголовный кодекс и Уголовно-исполнительный кодекс предусматривают уголовную ответственность за расовую дискриминацию, г-н де Гутт сомневается в том, что внутреннее законодательство полностью соответствует статье 4

Конвенции, поскольку не все перечисленные в ней правонарушения определены в национальном законодательстве. Отметив, что в суды не поступало просьб о предоставлении возмещения в связи с деяниями, охватываемыми Конвенцией, он хотел бы получить более точную информацию относительно приговоров, вынесенных в период 2003–2010 годов за совершение актов расовой дискриминации. Кроме того, он хотел бы знать, почему Беларусь отклонила некоторые рекомендации, вынесенные в 2010 году Рабочей группой по универсальному периодическому обзору, в частности рекомендации в отношении усиления защиты журналистов и правозащитников, смягчения законодательства по вопросам регистрации неправительственных организаций (НПО), приглашения мандатариев специальных процедур и отстранения от должности всех сотрудников органов безопасности, замешанных в случаях насильственного исчезновения, внесудебных казней или пыток. В заключение он интересуется, какие действия государство-участник намерено предпринять в связи с резолюцией 23/15 о положении в области прав человека в Беларуси, принятой Советом по правам человека в июне 2013 года (A/HRC/RES/23/15).

17. **Г-н Васкес**, с озабоченностью отмечая, что по Конституции Президент наделен правом назначать судей и освобождать их от должности, ставит вопрос о независимости членов судебных органов и хотел бы узнать мнение делегации по этому поводу. Напоминая, что Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека в Беларуси указал, что НПО с недоверием относятся к властям, и что Специальный докладчик по вопросу о независимости судей и адвокатов констатировал, что адвокаты подвергаются запугиваниям, г-н Васкес просит представить дополнительную информацию по этим вопросам. Он также хотел бы узнать, действительно ли ставки арендной платы за помещения, занимаемые ОНП, могут повышаться в весьма значительных размерах в зависимости от того, пользуются ли они поддержкой правительства. Кроме того, он осведомляется о смысле выражения «разжигать социальную рознь», использованного в Законе о противодействии экстремизму. Помимо этого, он хотел бы подробнее узнать о том, какие средства правовой защиты и какое возмещение предлагается жертвам деяний, охватываемых Конвенцией, и о рассмотрении этих дел в судебной системе. В заключение он спрашивает, что делается государством в интересах повышения успеваемости учащихся рома, снижения уровня безработицы среди представителей этой общины и пресечения полицейского насилия, которому они подвергаются.

18. **Г-н Кут** просит делегацию привести конкретные примеры общеполитических мер, принятых государством-участником в целях применения Конвенции, пресечения актов расовой дискриминации и борьбы против расизма. Он задает вопрос о применении на практике многочисленных законов государства-участника, направленных на борьбу с расовой дискриминацией, и спрашивает, не существует ли опасности применения Закона о противодействии экстремизму не в тех целях, в которых он принимался, и в качестве средства помешать представителям некоторых меньшинств пользоваться правами, признаваемыми за ними согласно другим законам.

19. **Г-жа Крикли** спрашивает, совпадает ли значение принятого в Беларуси понятия «национальные меньшинства» с используемым в Рамочной конвенции Совета Европы о защите национальных меньшинств. Она также хотела бы знать, будет ли национальное учреждение по правам человека, которое намерено создать, соответствовать Парижским принципам и будет ли оно заниматься вопросами расовой дискриминации. Она интересуется, принимались ли государством-участником необходимые меры для того, чтобы информировать представителей меньшинств о процедурах и средствах правовой защиты, которые

они могут использовать в случае нарушений, связанных с расовой дискриминацией, и спрашивает, что имеется в виду в пункте 139 доклада под «[...] методологической помощью [...] ассоциациям, учрежденным национальными меньшинствами [...]». Кроме того, она предлагает делегации представить информацию о мерах, принятых для обезвреживания сетей торговли женщинами и детьми в целях сексуальной эксплуатации и оказания помощи жертвам, чтобы они, в частности, сами не становились виновными в сексуальной эксплуатации. В заключение она спрашивает, принимались ли государством-участником меры в целях повышения качества дошкольного обучения детей рома и разработки политики гармоничной интеграции меньшинств, не ведущей к их ассимиляции.

20. **Г-н Кемаль** высказывает обеспокоенность по поводу привлекательности неонацистской идеологии для некоторых молодых людей и возрождения экстремистских течений, выступающих с ненавистническими высказываниями. Он интересуется, принимало ли государство-участник эффективные меры для предупреждения образования неонацистских групп и пресечения их деятельности, знакомя молодежь с историей и опытом прошлого.

21. **Председатель**, выступая в качестве члена Комитета, спрашивает, какова позиция Беларуси в отношении ратификации поправки к статье 8 Конвенции и планирует ли она сделать заявление, предусмотренное в статье 14, признав компетенцию Комитета принимать сообщения от лиц, которые утверждают, что они являются жертвами нарушения каких-либо прав, изложенных в Конвенции.

*Заседание закрывается в 18 ч. 00 м.*